

# EU Konformitätserklärung

EU – Declaration of conformity / Déclaration de conformité UE / Dichiarazione di conformità UE  
Declaración de conformidad de la UE / Declaração de conformidade da UE



**Chr. Mayr GmbH + Co. KG**  
**Eichenstraße 1**  
**D-87665 Mauerstetten**

**DE** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
**EN** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
**FR** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

**IT** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**ES** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
**PT** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

**Elektromagnetische Federdruckbremse** / Electromagnetic spring applied brakes / Freins électromagnétiques à ressort de pression / Freni elettromagnetici a molle compresse / Frenos de muelles electromagnéticos / Freio eletromagnético de molas

Produkt / Product / Produit / Prodotto / Producto / Produto	Größen / Sizes / Tailles / Grandezze / Dimensión / Dimensão	Typen / Types / Types / Serie / Tipos / Tipos
RSD®	6/7/8/ 6	894.5 _____ 894.6 _____

	2006/42/EG	X	2011/65/EU (RoHs II) incl. 2015/863/EU (RoHs III)
X	2014/35/EU	X	2014/33/EU
X	2014/30/EU		

## Certification

**Notified Body:** Inspecta Tarkastus Oy  
P.O. Box 94 (Miestentie 3)  
FI-02151 Espoo  
**Reg. No.:** 0424  
**Certificate No.** 15656 / 15656-1

## Monitoring of production (if deviates from the certifier)

**Notified Body:** © TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
**Reg. No.:** 0036

**Normen Referenz** / Standards reference / Référence normes / Riferimenti norme / Referencia normas / Referência padrões:

EN 81-20:2020-06 / EN 81-50:2020-06 / DIN EN IEC 63000:2019-05 / VDE 0580:2011-11

**Sicherheitsfunktion** / Safety function / Fonction de sécurité / Funzione di sicurezza / Función de seguridad / Função de segurança

**DE** Bremsenrichtung, als Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit und Bremseselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbs.

**EN** Braking device as part of the protection device against over speed for the car moving in upwards direction and braking element against unintended car movement.

**FR** Dispositif de freinage faisant partie d'un système de protection contre la survitesse en montée de la cabine d'ascenseur et élément de freinage contre le déplacement involontaire de la cabine d'ascenseur.

**IT** Dispositivo di frenatura come parte del dispositivo di protezione contro la fuga verso l'alto della cabina e elemento di frenatura contro i movimenti incontrollati della cabina.

**ES** Dispositivo de frenado como parte de un dispositivo de seguridad contra la sobrevelocidad de la cabina en movimiento ascendente y como elemento de frenado contra movimientos incontrolados de la cabina.

**PT** Dispositivo de freio para ser usado como parte da unidade de proteção para prevenir excesso de velocidade da cabine elevadora em movimento ascendente e elemento de freio contra movimentos inadvertidos da cabine elevadora.

Identification: **Jahr der Herstellung:** Siehe Typenschild am Produkt **Year of manufacture:** see product label  
**Année de production:** Voir l'étiquette sur le produit **Anno di produzione:** vedi l'etichetta sul prodotto  
**Año de fabricación:** ver placa de identificación del producto **Ano de fabricação:** Ver placa do produto

**Dokumentationsbeauftragter** / documentation officer / Spécialiste documentation / ufficiale documentazione / oficial documentación / oficial documentação

Qualitätsmanagement

Mauerstetten, 14.12.2022

Ort und Datum / place and date / Lieu et date /  
luogo - data / fecha y lugar / Lugar e data

Geschäftsführer / Managing Director / Directeur Général / Gerente / Gerente  
Ferdinand Mayr M.Sc.

**Bescheinigung**  
**No. 15656**

# Inspecta

Dies ist eine Übersetzung der englischsprachigen Originalbescheinigung. Bei Abweichungen zwischen der Übersetzung und der englischen Originalfassung hat letztere Gültigkeit.

Inspecta Tarkastus Oy als notifizierte Stelle Nr. 0424 hat diese EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt für

**Chr. Mayr GmbH + Co. KG**  
**Eichenstraße 1**  
**D-87665 Mauerstetten**

als Nachweis, dass deren unten beschriebenes Produkt gemäß den Anforderungen folgender Richtlinien und Normen bewertet wurde:

**Richtlinie 2014/33/EU**

**EN 81-1:1998+A3:2009 Punkte 9.10 und 9.11, Anlagen F.7 und F.8**

**EN 81-20:2014 Punkte 5.6.6 und 5.6.7**

**EN 81-50:2014 Punkte 5.7 und 5.8**

Beschreibung des geprüften Produktes:

**Teil der Bremseinrichtung zur Verhinderung unkontrollierter Fahrkorbbewegung (UCM) und als Teil der Schutzeinrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit**

**Scheibenbremse ROBA-diskstop:**

**Typ 894.5\_\_\_ Größe 6, 7, 8**

**Typ 894.6\_\_\_ Größe 6**

Hergestellt von

**Chr. Mayr GmbH + Co. KG**  
**Eichenstraße 1**  
**D-87665 Mauerstetten**

**Mayr Power Transmission Co., Ltd.**  
**7 Fuxin Road**  
**Jiangsu Province, PR China**  
**215637 Zhangjiagang**

**Mayr Polska sp.zo.o**  
**Rojow, ul.Hetmanska 1**  
**PL-63-500 Ostrzeszow**  
**Poland**

Für die EU-Baumusterprüfung eingereicht am: 07.12.2015

Zugrunde liegende Berichte dieser Bescheinigung: 08495-01 - 08495-06 ; 15656-01

Dieser Bescheinigung beigefügte Dokumente: Anlage 1 und Zeichnungen E08806001000430, E08807000000330 und E08808000000430

Ausgestellt am 2016-03-08  
Gültig ab 2016-04-20

  
Jukka Vinnari  
Chefingenieur



Inspecta Tarkastus Oy  
P.O. BOX 1000, Sörnäistenkatu 2  
FI-00581 Helsinki, Finland  
Tel. +358 10 521 600  
Fax. +358 10 521 6211

Group headquarters: Inspecta Group Oy, Helsinki, Finland

TRUST & QUALITY [www.inspecta.com](http://www.inspecta.com)

**Art des Sicherheitsbauteils:** Zwei Scheibenbremsen wirkend auf die Anlagenbremsscheibe.  
Die Bremsscheibe ist mit der Treibscheibe verbunden. Die Bremsen werden durch eine Übergeschwindigkeitsüberwachung aktiviert.

Die Vorrichtung zur Geschwindigkeitsüberwachung unterliegt gemäß Richtlinie 2014/33/EU einer EU-Baumusterprüfung (nicht Bestandteil dieser EU-Baumusterprüfung).

## Bedingungen:

Die Scheibenbremsen müssen gemäß den Herstelleranweisungen montiert und eingestellt werden. Die verwendete Bremsscheibe muss die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Material; Stahl oder Gusseisen
- Beschaffenheit der Reibfläche: Ra 3,2 µm oder besser
- Planlaufabweichung: max. 0,25 mm
- Bremsscheibenbreite

Größe	Scheibenbreite
6/894.6, 6/894.5	10 - 15 mm
7/894.5, 8/894.5	15 - 20 mm

- Das erforderliches Bremsmoment kann mit Formel Nr. 1 in Tabelle 1 der Anlage 1 berechnet werden.



Inspecta Tarkastus Oy  
P.O. BOX 1000, Sörnäistenkatu 2  
FI-00581 Helsinki, Finland  
Tel. +358 10 521 600  
Fax. +358 10 521 6211

Bremsenkonfiguration - Bremskraft - eff. Reibdurchmesser			
Bremse Größe/Typ	Bremsenkonfiguration	Nennbremskraft für $F_{Br}$	Effektiver Reibdurchmesser
6/894.6_ _ _ _	minimale Kraft	1724 N	$d_{eff} = d-0,04$
	maximale Kraft	2873 N	
6/894.5_ _ _ _	minimale Kraft	1939 N	
	maximale Kraft	3232 N	
7/894.5_ _ _ _	minimale Kraft	2180 N	$d_{eff} = d-0,05$
	maximale Kraft	3735 N	
8/894.5_ _ _ _	minimale Kraft	2936 N	
	maximale Kraft	4895 N	

d: Bremsscheibendurchmesser in [m]

Nennbremsmoment in [Nm]

$$M_{Br} = F_{Br} \cdot d_{eff} / 2 \quad (\text{Formel 1})$$

maximale Gleitgeschwindigkeit bezogen auf effektiven Reibdurchmesser (max. Auslösegeschwindigkeit)

**15 m/s**

Nenngeschwindigkeit v in [m/s]

**12,0 m/s**

Nenngeschwindigkeit der Scheibe n in [1/min]

$$n = (60 \cdot v) / (\pi \cdot d_{eff})$$

Die Fahrkorbgeschwindigkeit hängt von der Seilübersetzung und vom Durchmesser der Treibscheibe ab.

Die technischen Aspekte bezüglich der Nennbremskraft, maximalen Auslösegeschwindigkeit und den Ansprechzeiten für eine Sicherheitsbremse.

Inspecta Tarkastus Oy  
P.O. BOX 1000, Sörnäistenkatu 2  
FI-00581 Helsinki, Finland  
Tel. +358 10 521 600  
Fax. +358 10 521 6211



	Nennbremskraft	max. Auslösegeschwindigkeit	Einzelbremse aus Nennspannung		
			t0	t50	t90
			ms	ms	ms
	N	m / s	max.	max.	max.
RSD 6/894.5_._._._	1939	15	80	160	200
RSD 6/894.5_._._._	3232	15	40	100	150
RSD 6/894.6_._._._	1724	15	80	160	190
RSD 6/894.6_._._._	2873	15	40	85	115
RSD 7/894.5_._._._	2180	15	95	170	215
RSD 7/894.5_._._._	3735	15	45	100	135
RSD 8/894.5_._._._	2936	15	80	160	215
RSD 8/894.5_._._._	4895	15	40	95	160

t0: Zeit von Abschaltung der Stromversorgung bis Beginn Anstieg Bremsmoment

t50: Zeit von Abschaltung der Stromversorgung bis 50 % Nennbremsmoment

t90: Zeit von Abschaltung der Stromversorgung bis 90 % Nennbremsmoment

Die Ansprechzeit der Bremsen ist Teil der Gesamtverzögerungszeit des UCM-Schutzsystems. Die in dieser EU-Baumusterprüfbescheinigung genannten Bremskräfte und Ansprechzeiten können zur Bewertung des gesamten UCM-Schutzsystems herangezogen werden.



**Inspecta Tarkastus Oy**  
P.O. BOX 1000, Sörnäistenkatu 2  
FI-00581 Helsinki, Finland  
Tel. +358 10 521 600  
Fax. +358 10 521 6211

Maximale Auslösegeschwindigkeit bezeichnet die Gleitgeschwindigkeit der Bremsscheibe.

Das Nennbremsmoment für einen bestimmten Bremsscheibendurchmesser kann mit der Formel in Tabelle 1 dieser Anlage berechnet werden.

Zur Einhaltung der Redundanzanforderungen müssen immer mindestens 2 Scheibenbremsen mit der Bremsscheibe verbunden werden.

### Die Überwachung der Bremsen erfolgt durch

a) Mikroschalter oder Näherungsschalter an beiden Bremsen, die mit der Aufzugssteuereinheit verbunden sind. Die Montage der Schalter wird in den folgenden Zeichnungen dargestellt: E08806001000430, E08807000000330, E08808000000430

oder

b) ein integriertes Bremsüberwachungssystem der Aufzugssteuereinheit, um ein einwandfreies Betätigen des Lösen oder Einfallen beider Bremsen vor jedem Anfahren oder Stoppen des Aufzugs sicherzustellen

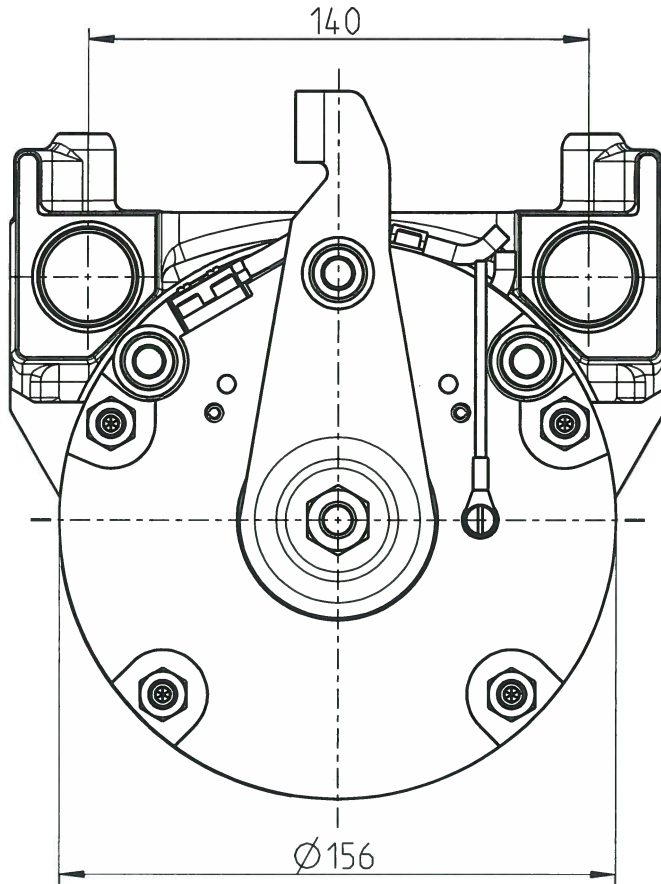
oder

c) ein automatisches, integriertes System in der Aufzugssteuereinheit, gemäß Definition des Aufzugherstellers, um die korrekte Bremskraft sicherzustellen. Dieser Test muss mindestens einmal täglich ausgeführt werden.

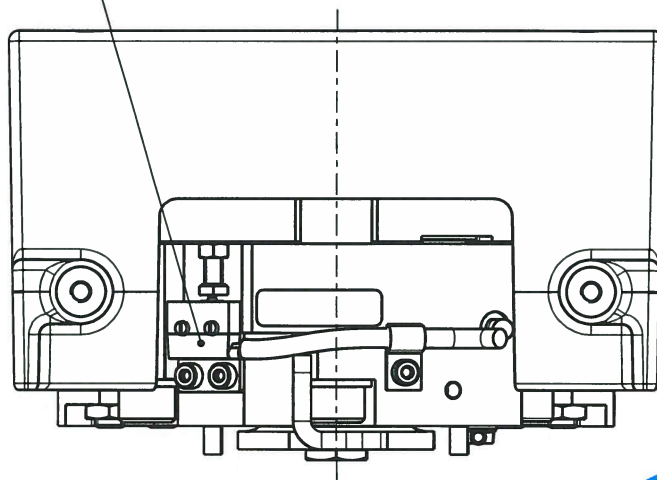
Die Funktionsweise der Bremsenüberwachung muss anhand von Prüfungen und Tests gemäß EN 81-20 Punkt 6.3 nachgewiesen werden.

Inspecta Tarkastus Oy  
P.O. BOX 1000, Sörnäistenkatu 2  
FI-00581 Helsinki, Finland  
Tel. +358 10 521 600  
Fax. +358 10 521 6211






Lüftüberwachung /  
release monitoring

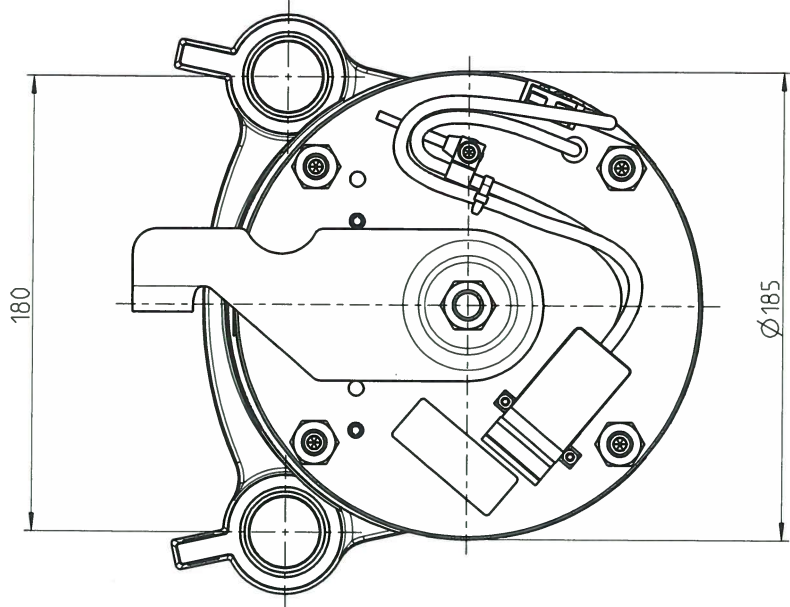
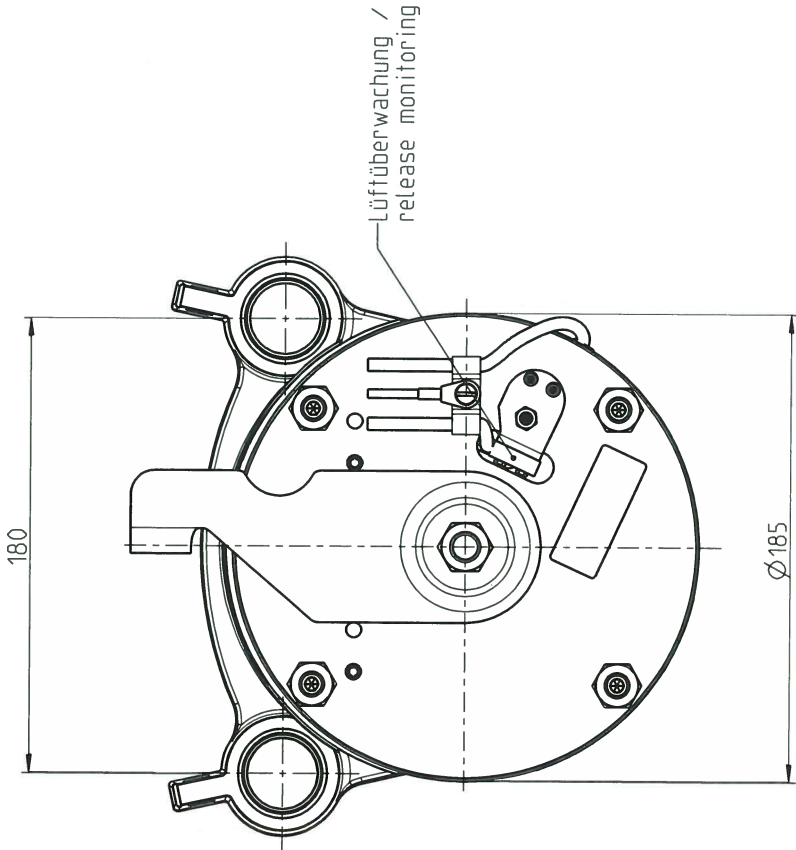


Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicit authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.

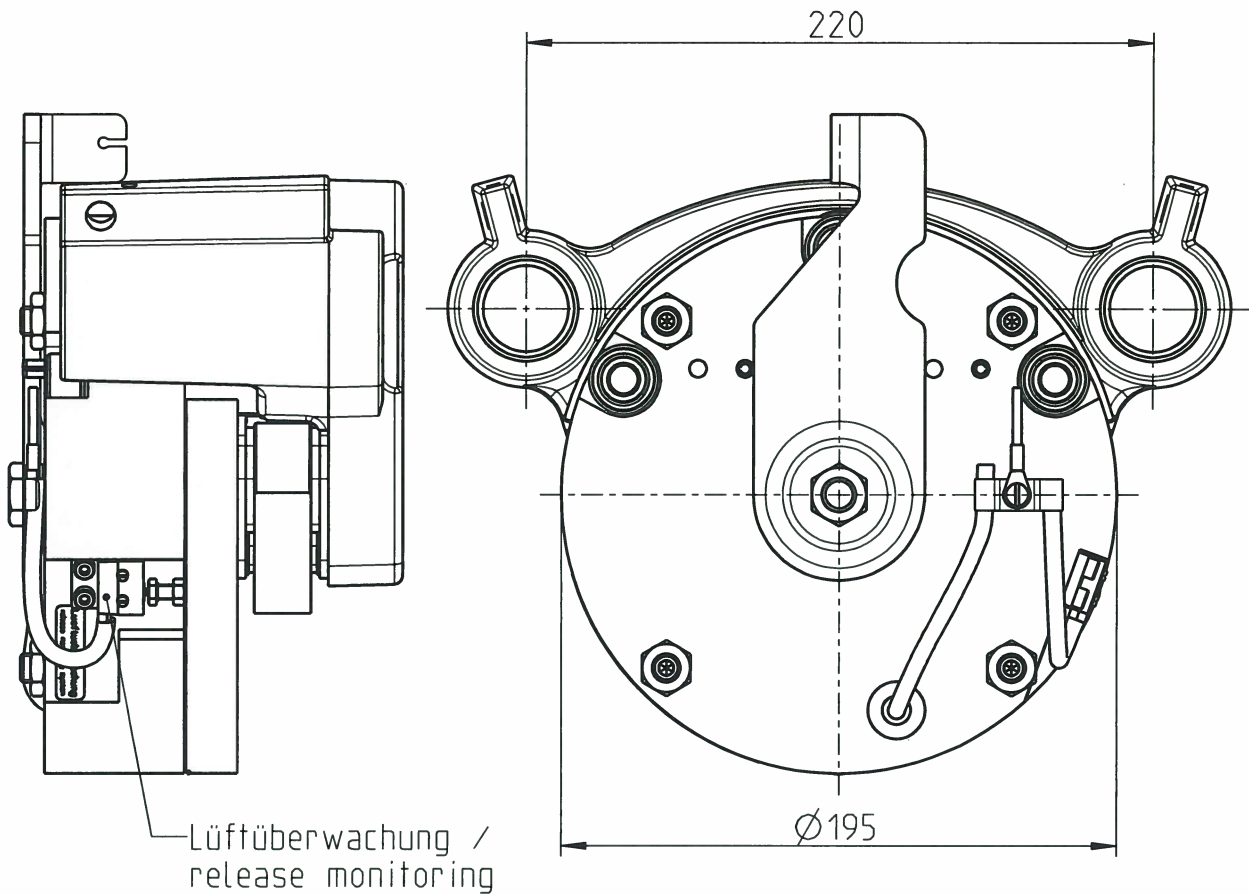


Gezeichnet / drawn: 20.08.2015		Name / name: Melzer		Werkstoff-Nr./material-no.:		Schutzvermerk / protection notice DIN ISO 16016		 CHR. MAYR GMBH + CO.KG Eichenstraße 1 87665 Mauerstetten www.mayr.com	
Geprüft / checked:				Werkstoff / material:		Tolerierungsgrundsatz / fundamental tolerancing principle DIN EN ISO 8015:2011			
Genehmigt / approved:				alternativ / alternative:		Allgem.-Toleranzen / general tolerance DIN ISO 2768-mH			
Oberfläche / surface DIN EN ISO 1302 Ra = μm(√)		Werkstückkanten / edges DIN ISO 13715				Ersatz für / replacement for:			
Benennung / part name: <b>ROBA-diskstop 894.- Size 6</b>						Artikelnummer / part number:			
Maßstab / scale:		Type / type:		Größe / size: 6		Gewicht / weight: kg		Dokumentnummer / document number: 4715148	
						Zeichnungsnummer / drawing number: E08806001000430			



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster-, oder Geschmacksmustererfindung vorbehalten. The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without prior written permission is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.

Gerechnet / drawn: 20.08.2015	Name / name: Meizer	Werkstoff-Nr. / material-no.:	 <small>CHR. MAYR GMBH • CO. KG Eichenstraße 1 87665 Raasdorf www.mayr.com</small>
Geprüft / checked:		Werkstoff / material: alternativ / alternative:	
Genehmigt / approved: $R_a = \mu m(\sqrt{ })$	Werkstückkanten / edges DIN ISO 13715		<small>Schulterwerk / protection notch DIN ISO 8016 Tolerierungsgrundsatz / fundamental tolerancing principle DIN EN ISO 8015:2011 Allgem.-Toleranzen / general tolerance DIN ISO 2768-mH Ersatz für / replacement for:</small>
Benennung / part name: ROBA-diskstop 894. - Size 7		Artikelnummer / part number: 4715159	
Maststab / scale: 1:1		Größe / size: 7	Zeichnungsnummer / drawing number: E08807000000330
		Gewicht / weight: kg	




Lüftüberwachung /  
release monitoring



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicit authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.

Gezeichnet / drawn: Geprüft / checked: Genehmigt / approved:	Datum / date: 20.08.2015	Name / name: Melzer	Werkstoff-Nr./material-no.:	Schutzvermerk / protection notice DIN ISO 16016	 CHR. MAYR GMBH • CO.KG Eichenstraße 1 87665 Mauerstetten www.mayr.com
Oberfläche / surface DIN EN ISO 1302 Ra = μm(√)	Werkstückkanten / edges DIN ISO 13715		Werkstoff / material: alternativ / alternative:	Tolerierungsgrundsatz / fundamental tolerancing principle DIN EN ISO 8015:2011	
Benennung / part name: <b>ROBA-diskstop 894.- Size 8</b>			Ersatz für / replacement for:	Allgem.-Toleranzen / general tolerance DIN ISO 2768-mH	
Maßstab / scale:	Type / type:	Größe / size: 8	Gewicht / weight: kg	Artikelnummer / part number:	Dokumentnummer / document number: 4715156
				Zeichnungsnummer / drawing number: E088080000000430	

Nur befugtes und geschultes Personal darf eingreifen.

**Sicherheitseinrichtungen deaktivieren verboten.**

- 1- Sicherstellen, dass alle Türen auf den Etagen geschlossen und blockiert sind
- 2- Den Hauptschalter ausschalten
- 3- Sicherstellen, dass die Betriebsbremse geschlossen ist und, dass es kein Öl an die Trommelbremse gibt.

**ACHTUNG ABSTURZGEFAHR DER AUFZUGSKABINE**

- 4- Die Passagiere beruhigen und über die Situation informieren: sie **sollen nicht versuchen aus der Kabine auszusteigen bevor das Stockwerk erreicht ist**
- 5- Auf Abb. 2 und 3 beziehen: den Schlüssel anschrauben bis die 4 Bowden Kabeln, die an Mayr Bremse angeschlossen sind angespannt sind und die 4 Not-Bremssattel mechanisch gleichzeitig geöffnet werden.
- 6- Die Schwungscheibe mit einem Hand halten (Abb.1 Zeichen 1)
- 7- Die Betriebsbremse (2) vorsichtig mit anderem Hand lösen und Drehrichtung der Treibscheibe beachten: eventuell die Schwungscheibe in der günstigen Richtung drehen, um die Kabine an nächste Etage zu bringen.

**ACHTUNG: JE NACH LADUNG KANN SICH DIE KABINE NACH OBEN ODER NACH UNTEN VERSCHIEBEN**

- 8- Die Betriebsbremse sorgfältig weiter öffnen (Abb. 1 Zeichen 2). Damit Beschleunigung und Geschwindigkeit der Kabine niedrig gehalten werden, **muss die Betriebsbremsung abwechselnd geöffnet und geschlossen werden.**

**ACHTUNG: BEI STARKER BESCHLEUNIGUNG SOFORT DEN ÖFFNUNGSHABEL DER BETRIEBSBREMSUNG LOSLASSEN**

- 9- Die Tür an die Etage, wo die Kabine sich befindet, manuell öffnen. Die Passagiere aus der Kabine austreten lassen.

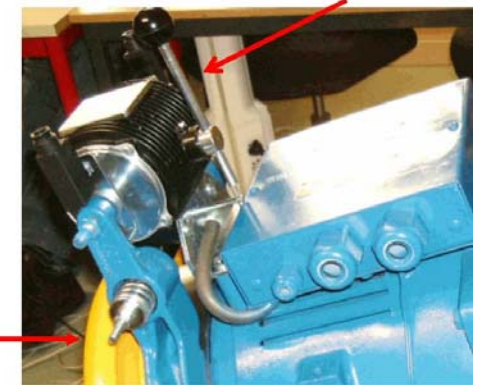
**ACHTUNG: ABSTURZRISIKO DER PASSAGIERE VORBEUGEN .**

- 10- Erneut sicherstellen dass alle Türen auf den Etagen geschlossen und blockiert sind
- 11- Der Hauptschalter muss ausgeschaltet bleiben

**DEN RETTUNGSDIENST DER WARTUNGSFIRMA BENACHRICHTIGEN**

- 12- Bei Wiederinbetriebnahme der Anlage den Schlüssel abschrauben (Abb 2) bis die Bowden Kabel (Abb.3) angespannt sind und die 4 Bremssattel völlig geschlossen sind.

**FALLS ES UNMÖGLICH IST DIE KABINE MANUELL ZU VERSCHIEBEN, SOFORT DEN RETTUNGSDIENST DER WARTUNGSFIRMA BENACHRICHTIGEN**



**Abb. 1**

Betriebsbremse

1



**Abb. 2**

Notbremse:

den  
Schlüssel  
anschrauben



**Abb. 3**

Bowden  
Kabel für  
Öffnung der  
n°4 Mayr  
Bremssattel

Nur befugtes und geschultes Personal darf eingreifen.

Sicherheitseinrichtungen deaktivieren verboten.

- 1- Sicherstellen, dass alle Türen auf den Etagen geschlossen und blockiert sind
- 2- Den Hauptschalter ausschalten
- 3- Sicherstellen, dass die Betriebsbremse geschlossen ist und, dass es kein Öl an die Trommelbremse gibt.



**ACHTUNG ABSTURZGEFAHR DER AUFZUGSKABINE**

- 4- Die Passagiere beruhigen und über die Situation informieren: sie **sollen nicht versuchen aus der Kabine auszusteigen bevor das Stockwerk erreicht ist**
- 5- Auf Abb. 2 beziehen: die vier Gewindeknöpfe anschrauben (Rote Pfeile) um die Notbremse mechanisch zu lösen
- 6- Die Schwungscheibe mit einem Hand halten (Abb.1 Zeichen 1)
- 7- Die Betriebsbremse (2) vorsichtig mit anderem Hand lösen und Drehrichtung der Treibscheibe beachten: eventuell die Schwungscheibe in der günstigen Richtung drehen, um die Kabine an nächste Etage zu bringen.



**ACHTUNG: JE NACH LADUNG KANN SICH DIE KABINE NACH OBEN ODER NACH UNTEN VERSCHIEBEN**

- 8- Die Betriebsbremse sorgfältig weiter öffnen (Abb. 1 Zeichen 2). Damit Beschleunigung und Geschwindigkeit der Kabine niedrig gehalten werden, **muss die Betriebsbremsung abwechselnd geöffnet und geschlossen werden.**



**ACHTUNG: BEI STARKER BESCHLEUNIGUNG SOFORT DEN ÖFFNUNGSHABEL DER BETRIEBSBREMSUNG LOSLASSEN**

- 9- Die Tür an die Etage, wo die Kabine sich befindet, manuell öffnen. Die Passagiere aus der Kabine austreten lassen.



**ACHTUNG: ABSTURZRISIKO DER PASSAGIERE VORBEUGEN .**

- 10- Erneut sicherstellen dass alle Türen auf den Etagen geschlossen und blockiert sind
- 11- Der Hauptschalter muss ausgeschaltet bleiben



**DEN RETTUNGSDIENST DER WARTUNGSFIRMA BENACHRICHTIGEN**

- 12- Bei Wiederinbetriebnahme der Anlage die vier Gewindeknöpfe (Rote Pfeile Abb. 2) aufschrauben bis die Bremsen geschlossen sind.



**FALLS ES UNMÖGLICH IST DIE KABINE MANUELL ZU VERSCHIEBEN, SOFORT DEN RETTUNGSDIENST DER WARTUNGSFIRMA BENACHRICHTIGEN**

Abb. 1

Betriebsbremse

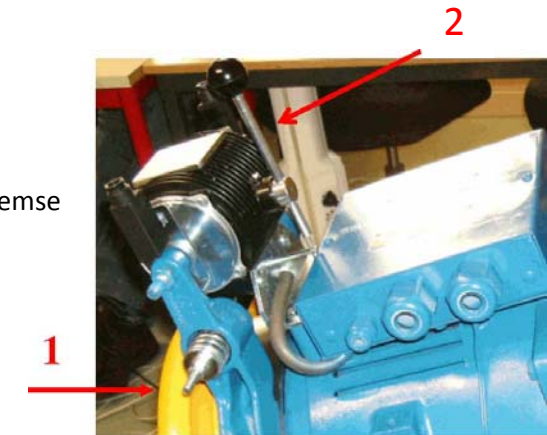


Abb. 2

Notbremse

